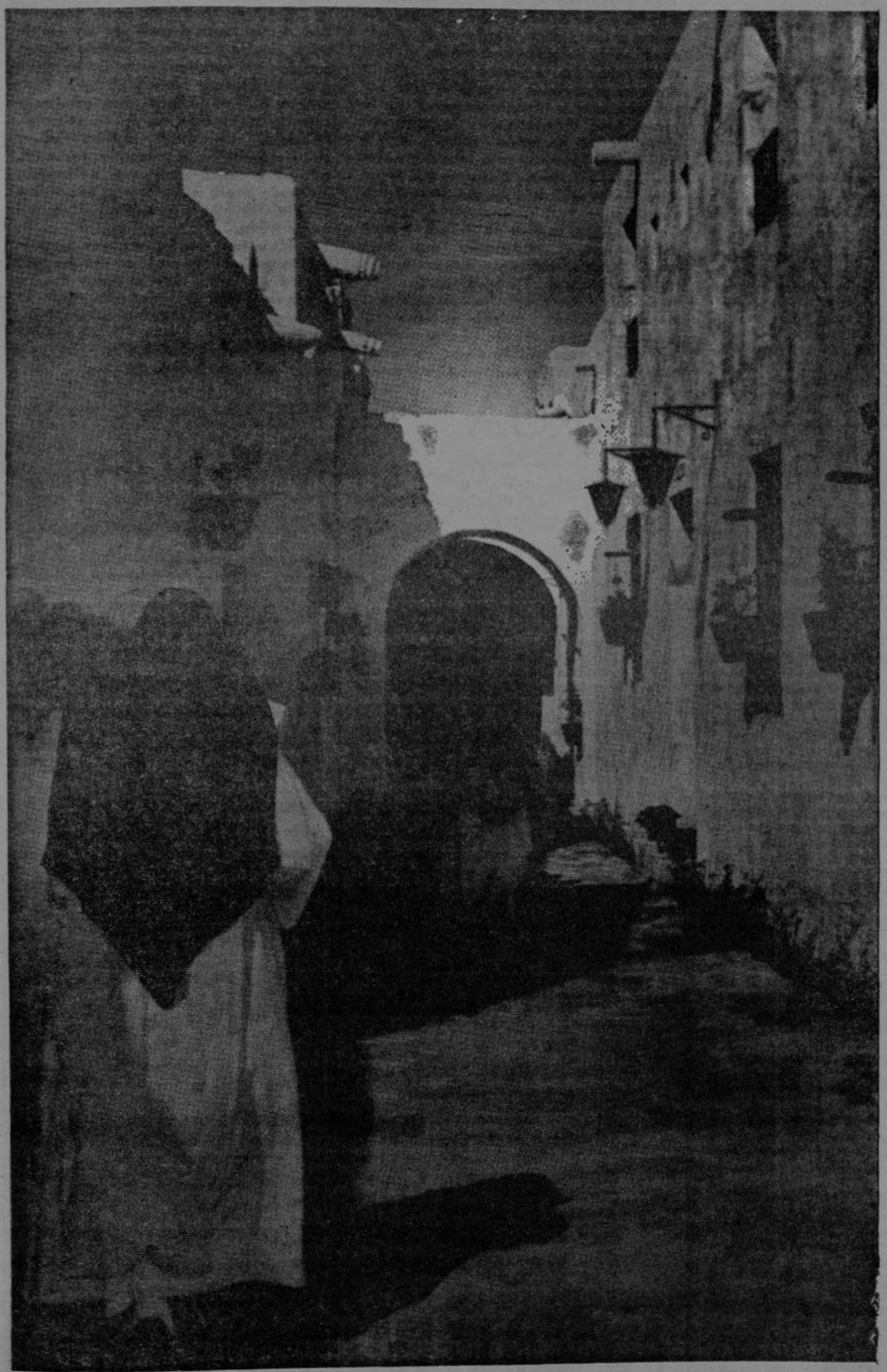
Suplemento de *VIAJES*

PROA

San José, de *COSTA RICA*

No. 60 Jueves 19 de Octubre de 1972



Arequipa, la ciudad de cal y piedra del Perú, es una verdadera joya de la arquitectura colonial.

En la gráfica, un aspecto del Monasterio de Santa Catalina: la Calle Córdova.

Mercedes Borrasé S.
Mariamalia de Berrocal
Directoras

LA PRENSA LIBRE

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Colaboración del
Instituto Costarricense de Turismo

El orden jurídico en el desarrollo del turismo

Entre las actividades más costosas del hombre figura la práctica del turismo. La ocurrencia de recordar este hecho, no muy bien conocido de quienes casi no han tenido oportunidad de viajar fuera de su país, ni a muy largas distancias de la capital de la República, débese a la necesidad de subrayar la determinante influencia de la industria turística en el desenvolvimiento de la economía nacional.

Es claro, de otra parte, el punto de que muchas personas, de diferentes condiciones sociales suelen viajar dentro y fuera del país a causa de sus ocupaciones o de su profesión; pero no es éste el caso de las que practican el turismo por esparcimiento, afanes culturales o placer.

En justicia, ha sido el Instituto Costarricense de Turismo la entidad que se ha encargado, como parte de sus obligaciones de divulgar el conocimiento de los elementos constitutivos de la oferta y de la demanda turística que giran, por lo general, alrededor del interés de los turistas por disfrutar del ambiente natural que se respira en las áreas marítimo-terrestres.

En este sentido entonces, es muy satisfactorio, que al fin haya surgido el debate en cuanto todo aquello que tiene relación con el turismo; y, tanto más, que esa inquietud haya retornado a la Asamblea que decretó entre otras, la ley de urbanización turística, número 4558, de 12 de mayo de 1970 porque de la discusión no sólo surgirá el criterio valorativo acerca de nuestras riquezas turísticas, sino que permitirá sentar las bases para el acondicionamiento turístico del país, sin el cual ningún provecho podría obtenerse de la condición democrática, de estabilidad política de tranquilidad social, del grado educativo y hospitalario del pueblo, ni de muchas otras cualidades que posee Costa Rica como país potencialmente apto para la recepción de turistas internacionales.

Y si se ha reiterado la característica del turismo, como agente de desarrollo agroeconómico de las comunidades del interior del país, y de promotor de ventas de todo género, es para sugerir la idea de que cualquier proyecto sobre esta materia sea ponderado en todas sus implicaciones jurídicas y económicas de tal manera que no vaya a propiciar el desaliento de iniciativas encaminadas a diversificar el rubro de exportaciones de Costa Rica, tan urgida como se halla de superar su deficitaria balanza de pagos internacionales.

Se ha explicado, en otras ocasiones, que este país dispone de los factores básicos par atraer turistas y, consecuentemente, divisas para financiar sus importaciones; pero ello no es suficiente: es necesario acondicionarlo para la recepción de esos turistas. Es decir, dotarlo de hoteles y de otros servicios turísticos en la zona marítimo-terrestre, para lo cual, por supuesto, hay necesidad también de construir caminos de acceso y obras públicas básicas. Si esa infraestructura no es convertida al ambiente físico o material que favorezca el planeamiento y desarrollo de proyectos de mayor envergadura, aquellos factores básicos de nada servirán ni a las comunidades rurales, ni a los Municipios en que están localizadas las áreas de interés turístico, ni a la Hacienda Municipal, ni al Fisco ni a nadie. Todo lo expuesto induce, a su vez, a la reflexión de que el deseado progreso sólo es concebible al amparo del régimen de derecho, esto es, con apego a los mandatos de la Constitución y de las leyes vigentes, a que debe sujetarse todo inversionista.

Debe considerarse, además, que se está en presencia de una materia eminentemente técnica; y como tal debe examinarse. Se sigue, de aquí, en que si no hay necesaria minarse. Se sigue, de aquí, en que si no hay la necesidad vigilancia para la preservación y mantenimiento del orden público, ni para proteger la seguridad de los litorales, ello no es atribuible al turismo o a los inversionistas nacionales o foráneos.

Así, por ejemplo, en el caso de los proyectos turísticos localizados en territorios municipales con acceso al mar, participan tres instituciones del Estado: la Dirección de Urbanismo, del Instituto de Vivienda y Urbanismo (INVU), el Instituto Costarricense de Turismo (ICT) y la Municipalidad de la jurisdicción. Se advierte, pues, que no se trata de una actividad improvisada, mucho menos cuando se debe observancia plena a regulaciones expresas como las previstas por la ley de planificación urbana, que ha creado las medidas indispensables para asegurar los intereses del público inversionista y los de las Municipalidades, que han de ser las más preocupadas para que, como gobiernos locales que son, hagan cumplir las leyes en beneficio de sus vecindarios. En suma, debe tenerse mucho cuidado en el trámite de proyectos legislativos concernientes al turismo para que no vaya a caerse en el desorden jurídico, luego de que tanto ha costado despertar la conciencia turística.

COSTA RICA vista por un extranjero

Tomado del periódico El Colombiano del día sábado 23 de Set. de 1972

Medellín, septiembre de 1972
Señor Director:

Se aproxima el mes de diciembre, el mes más hermoso del año, las gentes salen a disfrutar de sus felices vacaciones y nada mejor podría pensar el turista que visitar a Costa Rica "Jardín de las Américas", país acogedor que brinda al visitante todos los elementos para disfrutar de unas placenteras vacaciones, bien sea por aire, mar o tierra, para que tenga la oportunidad de contemplar la majestuosidad de los hermosos paisajes que le brinda este hermano país, con sus variados climas el caliente de sus llanuras costeras, hasta el fresco de sus imponentes montañas.

Viajando por el Ferrocarril interoceánico para contemplar sus hermosas llanuras, visitar sus balnearios, con su clima tropical. Tanto su capital San José, como sus provincias, cuentan con magníficos hoteles, moteles y pensiones, donde su lema es atender bien al visitante. En su aeropuerto El Coco, encontramos funcionarios del Instituto Costarricense de Turismo dispuestos a ayudar al turista para que pase el mejor rato; este instituto lo orienta con las empresas de transportes que organizan excursiones a distintos lugares del país.

Es digno de mencionar la hospitalidad de los costarricenses, es un pueblo culto, amable y cordial. Bien vale la pena conocer sus principales provincias como Alajuela, Cartago, Heredia, Liberia, Puntarenas y Puerto Limón, para admirar y apreciar la importancia de su progreso. El pueblo colombiano debiera realizar efectivamente un intercambio comercial, cultural y turístico con este noble país, invitando a sus moradores a que visiten a Colombia para que exista reciprocidad y más unión.

Hace falta que las empresas de aviación organicen promociones con sus tarifas en sus vuelos directos, para que las clases populares de nuestro medio, puedan tener la dicha de conocer países como éste, que con justa razón es llamado "El jardín de las Américas".

Hernán Franco Sánchez

PROA

"El cambio de costumbres es el único medio de que disponemos para mantenernos en vida, para rejuvenernos".

Thomas MANN

Cuando llega la tarde al culminar un día agobiado de trabajo y en el que las preocupaciones de toda índole, nos han asaltado durante muchos momentos, lo ideal es evadirse, cambiar de ambiente, renovarse.

PROA lo invita a olvidarse de las preocupaciones y unirse a nosotros en un maravilloso viaje por el mundo. Dejarse llevar por el sedante vaivén de las olas. Escalar las más altas cimas para contemplar las maravillas que la naturaleza ha trazado en milenios...

PROA lo acompañará todos los jueves a los lugares por usted tantas veces soñados. Los países ricos en tradiciones e historia, las hermosas ciudades y las misteriosas selvas. Oriente y Occidente, en una amalgama de experiencias traducidas para usted a la letra impresa, estarán al alcance de su mano.

Será un verdadero placer llegar, semanalmente, a todos los hogares costarricenses para nuestros lectores y amigos.

Sueñe, diviértase con nosotros y sugiéranos cuáles de los países descubiertos personalmente por usted debemos visitar. Con verdadero placer PROA lo llevará de nuevo hasta ellos. Deseamos compartir ratos de esparcimiento para que juntos descubramos las maravillas de este mundo colmado de sugestivas incógnitas.

La Redacción.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Requisitos para visa de residencia en Costa Rica:

1º Solicitud en papel sellado de un colón con timbre de diez colones por persona, debidamente autenticada, especificando los motivos por los cuales desea radicar en Costa Rica. Esta solictiud tendrá el carácter de declaración jurada. Un timbre de ₡ 1.00, del Colegio de Abogados.

2º Escritura Pública de Garantía, con carácter de título ejecutivo y renuncia de trámites por gastos de permanencia y repatriación si fuese necesario, debiendo a su vez presentar constancia de bienes raíces, inscritos en el Registro de la Propiedad del garante, u otra aceptable a juicio del Consejo Nacional de Migración.

3º Certificaciones de: nacimiento, buena conducta, matrimonio, expedidas por autoridadess suficiente y debidamente autenticadas por los organismos consulares. La de conducta, ha de ser del lugar donde el titular haya residido los últimos 5 años.

4º Una fotografía de frente, de negativo sin retoque, tomada recientemente, tamaño pasaporte.

5º Informe médico, compuesto de la siguiente documentación: exámenes de sangre, pulmonar con su respectiva interpretación médica, certificación de vacuna contra la viruela, extendidos por el Ministerio de Salubridad Pública, o en su defecto de entidad oficial del país donde procede el petente.

6º Si se trata de estudiante, debe presentar la constancia de matrícula en la Escuela o Colegio donde viene a cursar sus estudios.

7º La certificación de calidad, condiciones y fecha de entrada al país, extendida por el Departamento Mecanizado del Ministerio de Seguridad Pública. La documentación debe ser presentada con los respectivos timbres consulares y especies fiscales.

8º Dirección actual y persona a quien puede avisársele en cualquier momento e informar si cambia de dirección.

Se advierte que todo documento presentado y conocido por el Consejo Nacional de Migración pasará a su exclusiva propiedad, no pudiendo ser devuelto posteriormente; deberá asimismo, ser traducido al español en forma oficial y autenticado por nuestros representantes consulares en su país de origen y el Ministerio de Relaciones Exteriores de Costa Rica.

9º Certificación del Departamento de Extranjeros del Ministerio de Seguridad Pública, de que es la primera vez que solicita Cédula de Residencia.

EL TIEMPO...
factor definitivo
en todo viaje
de negocios.

Si usted depende de un horario, vuele con nosotros y aproveche al máximo su valioso tiempo.

Le brindamos servicio de primera en tierra y a bordo de nuestro lujoso y confortable Jet Prop Electra.

Consulte a nuestros Agentes de Viajes autorizados:

Alfavia - Apavia - Ata - Aviatica - Cata - Costa Rica Express - Chase - Evisa - Rodán - Sercovia - Super Viajes - Tam - Turinsa. o a

COPA

COMPAÑIA PANAMEÑA DE AVIACION S.A.
UN CUARTO DE SIGLO...
Avenida 5a. Calle 1a. Teléfonos 21-55-96 - 22-49-07

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Saber vivir

Internacional

La Torre de Londres y sus personajes

Indiscutiblemente, la Torre de Londres es uno de los grandes monumentos vivos de Gran Bretaña y quienes la visitan por millares año tras año, no siempre están al tanto de algunos detalles, en apariencia no muy importantes, como por ejemplo, quiénes son los que tienen a su cargo el cuidado de un edificio tan valioso.

◆

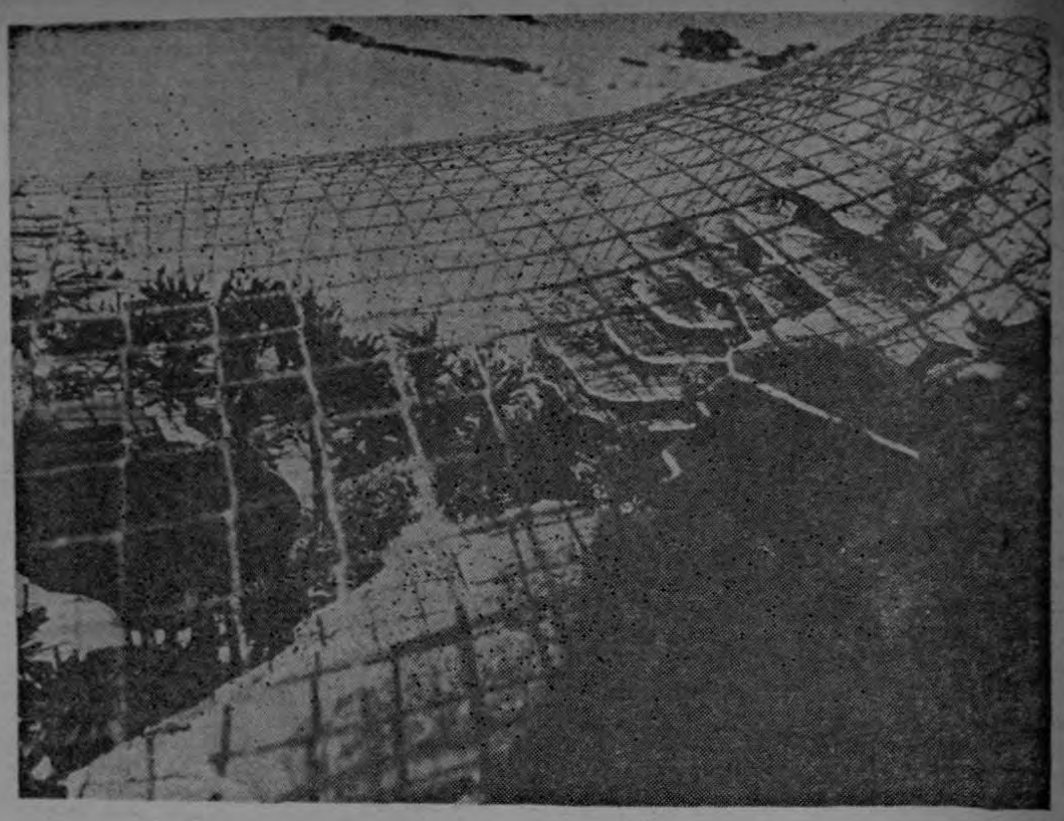
Dentro de la jerarquía militar británica, hay un puesto que tiene larga historia y mayor responsabilidad: el del Lugarteniente de la Torre de Londres. Este cargo fue creado en el año 1189 y sus privilegios y obligaciones lo convierten en algo muy especial dentro de las tradiciones inglesas. En primer lugar, tiene el deber y el privilegio de usar un vistoso uniforme con abundantes apliques de oro y plata más un tricornio con una roseta multicolor. Por encima de su autoridad, sólo hay un cargo superior el de Condestable. Después de él, vienen el Gobernador y dos Vice-Gobernadores, encargados respectivamente de la administración y seguridad de la Torre. Cabe recordar aquí, que la Torre —sin desmedro de la cálida predilección que por ella demuestran los visitantes— fue y sigue siendo hoy en día, la fortaleza militar más importante del Reino, aunque sus cañones no hayan entrado en acción contra enemigo alguno desde hace muchos siglos.

◆

Para el ejercicio de sus funciones ,el Lugarteniente no debe forzosamente tomar residencia permanente en la Torre, como ocurría con sus antecesores en tiempos antiguos. Sólo cuando alguna tarea importante así lo requiere, el Lugarteniente solicita al Gobernador que le facilite un cuarto para pasar la noche en la fortaleza.

◆

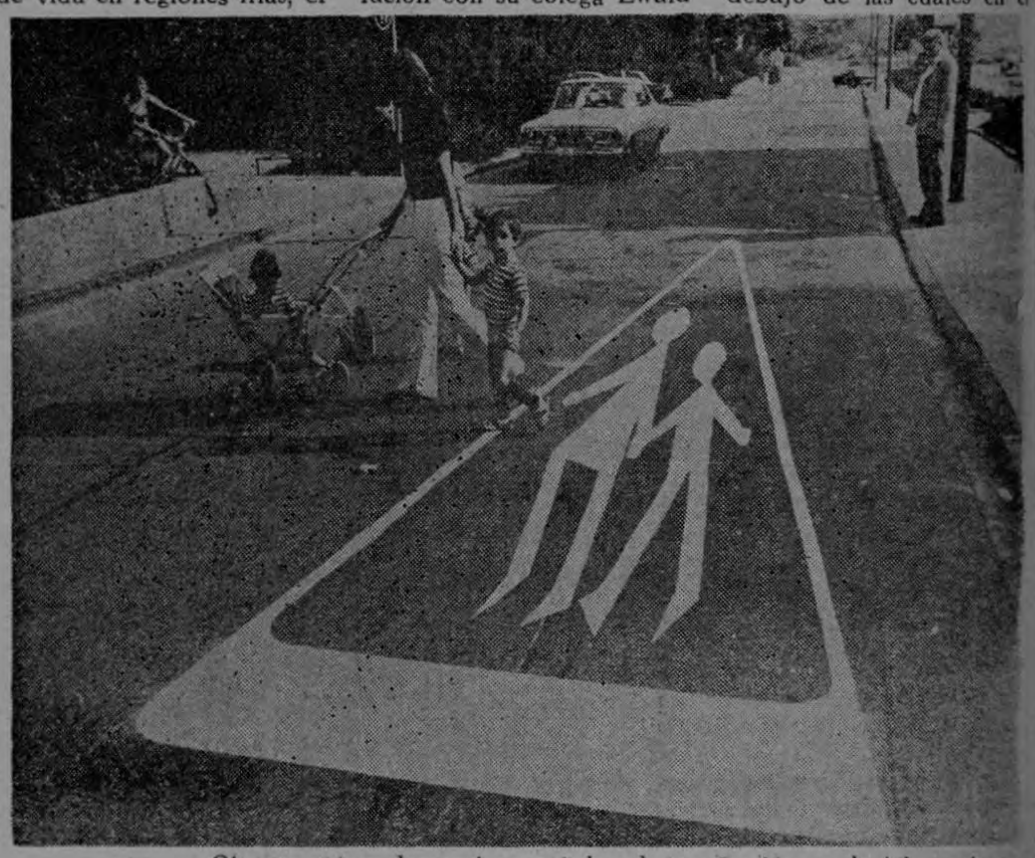
Finalmente, existe un cuerpo integrado por 34 "yeomen", alabarderos con sombrero de terciopelo negro y túnicas en rojo y oro con las armas de la Soberana inglesa. En lugar de llevar pantalones, llevan calzas al estilo medioeval. Los "yeomen" constituyen de por sí una de las atracciones turísticas de la Torre de Londres y, posiblemente sean uno de los temas [illegible] de los fotógrafos. Dentro de sus varias funciones, figura, precisamente, vigilar el orden de los [illegible] turistas. Luego, a la caída del Sol, los alabarderos de la guardia ponen en práctica, día a día, el ritual tradicional que devuelve al bastión su antigua fisonomía. Las pesadas puertas se cierran y el aspecto general del notable edificio, bajo la luz de los reflectores, adquiere una proyección imponente.



Redes de sombra en vez de palmeras

El "Atelier Warmbronn", en la República Federal de Alemania, produjo sensación universal sólo hace un año con su estudio "Ciudad de las Regiones Articas", según el cual se prevé establecer zonas de colonización debajo de cúpulas de plástico totalmente climatizadas. Tratándose en aquel proyecto de mejorar las condiciones de vida en regiones frías, el más reciente plan tiene por objetivo el cultivo de zonas desiertas y secas.

El hecho de que las zonas áridas de la tierra abarcan algo más del 45 por ciento de la tierra firme, indujo a Frei Otto, Jefe del Instituto de Obras de Superficies de Sustentación Ligeras, en Stuttgart, en cooperación con su colega Ewald Bubner y más de 20 científicos, ingenieros, agrónomos y arquitectos de todo el mundo a elaborar un nuevo estudio "Sombra en el Desierto". La firma "Farbwerke Hoechst" promovió las investigaciones y los trabajos de desarrollo; se comprende que en interés propio por ser productora de las redes de fibra sintéticas sin nudos, debajo de las cuales en el



Gigantescas y decorativas señales de precaución, reducirán, así se espera, los accidentes de tránsito en la capital de Land Renania del Norte. "Conduzca a la defensiva" es un lema que parece aplicarse en diferentes partes del mundo, y no sólo en Costa Rica. La agitación y la tensión del mundo moderno, nos pide, no sólo cuidarnos, sino cuidar a los demás y defendernos de sus faltas de precaución.

Decorativas señales de precaución

Düsseldorf.—En la capital del Land Renania del Norte/Westfalia, Düsseldorf (República Federal de Alemania) estaban obrando pintores de calzada oficiales. El Ministro de Comunicaciones Dr. Horst-Ludwig Riemer hizo proveer, por de pronto, tres peligrosos cruces para peatones de gigantescas señales de precaución. Esta prueba tiene el objeto de aclarar si semejantes marcaciones, que hasta ahora se aplicaban principalmente para la conducción óptica del tráfico motorizado, son apropiadas también para reducir el límite peligroso. El experimento se concentra en primer lugar al ensayo de nuevas posibilidades de proteger el camino a la escuela, por seguir sufriendo sobre todo niños en el tráfico callejero. Tiene, además, el objetivo de aclarar hasta qué punto símbolos en la calzada contribuyen a hacer consciente al automovilista de la situación peligrosa general de una calle y a inducirle a un manejo "defensivo" de su vehículo. Caso de dar buenos resultados el experimento, otras ciudades intentan seguir el ejemplo de Düsseldorf.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Los más recientes proyectos de Frei Otto.

Grandes cubiertas climatizadas para los habitantes del desierto.

futuro los habitantes de las zonas desérticas podrán vivir y dedicarse a la agricultura.

Según los cálculos de Frei Otto, toldos de red de 20 por 20 metros serán tendidos a una altura de 6 a 12 metros horizontalmente entre cada vez cuatro mástiles. Como hasta ahora en los oasis las palmeras datileras, los parasoles artificiales sirven para dar sombra a los cultivos de plantas sensibles a la luz solar. Absorben cerca del 50 por ciento de la irradiación solar sin tener el inconveniente de las palmeras que chupan gran parte de la humedad del suelo, necesaria para las plantas.

La intensidad de la sombra proporcionada por la red es variable según la abertura de las mallas y el ancho de las almas, así como la suma de varias redes sobrepuestas que entre sí pueden ser dislocadas. En caso de necesidad también es posible fijar en los mástiles de suspensión una instalación de riego artificial. Redes en posición vertical defienden los cultivos contra la arena movediza.

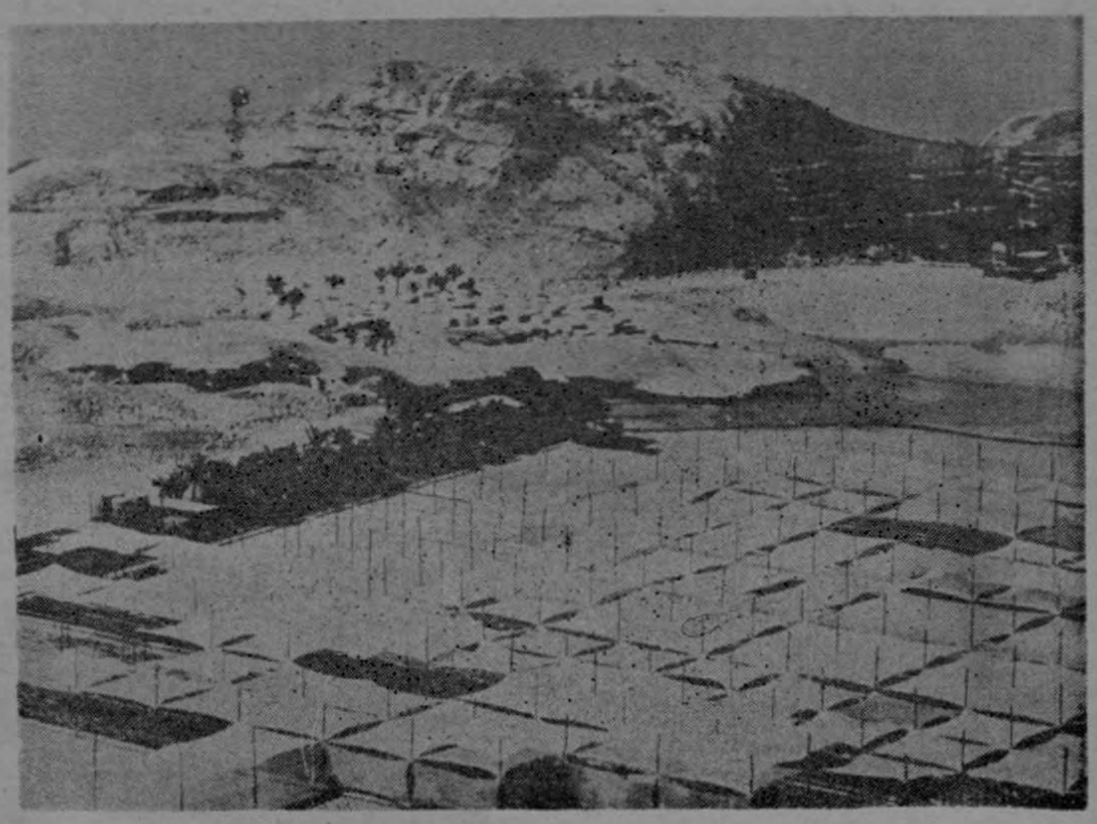
Verificóse que la arena del desierto, por ejemplo en el Sahara, se calienta durante el día a temperaturas de hasta 70 a 80 grados centígrados, enfriándose de noche en 60º C. y a veces hasta en 80º C.

Frei Otto intenta aprovechar semejantes fluctuaciones de temperatura para la climatización de nuevos centros residenciales. Según los técnicos, son realizables toldos de red en voladizo con una abertura de 150 metros.

En hondonadas naturales o artificiales se deberían construir en las pendientes casas de terrazas donde de noche se abrirían las redes para dejar entrar el frío. Cerradas durante el día, el frío va escapando solo paulatinamente. El clima debajo de semejante toldo grande, que, además, podría captar un 80 por ciento de la insolación, sería mejorado aún por un lago de agua fría en el fondo de la hondonada.

ción parece, a primera vista,

Como la construcción de grandes toldos de climatización parece a primera vista, utópica, el Prof. Frei Otto recordó que se cubren, según el principio de cobertura de cultivos de plantas, también colonias ya existentes.

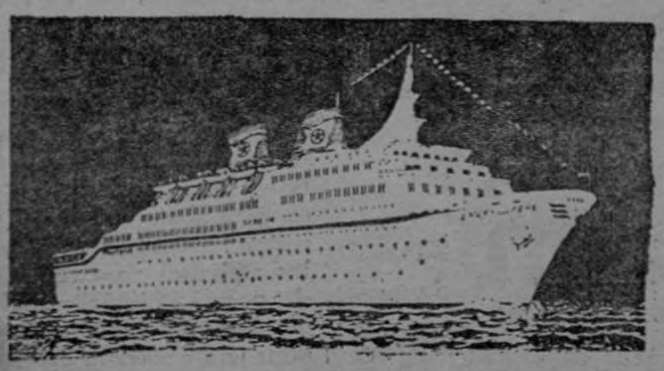


Felices
Pascuas
y
Año Nuevo...

A BORDO DE UNO DE LOS MAS LUJOSOS CRUCEROS DEL MUNDO VISITANDO LAS

ISLAS DEL CARIBE

- CUPO LIMITADO
- SALIENDO DE PANAMA, DICIEMBRE 30



CONSULTE A

VIAJES INTERNACIONALES
FELIPE J. ALVARADO & CIA. SUCS, S.A.
INTERNATIONAL TRAVELS

Calle 2ª 50 varas al sur del Correo.
Tel.: 21-41-11, con 6 troncales.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

La fauna silvestre del PARQUE DE YELLOWSTONE

(USTS). — El Parque Nacional de Yellowstone, en la región noroccidental del Estado de Wyoming, abarca la zona de geysers más extensa del mundo, presentando más de 10.000 fuentes termales. Sobresale, sin embargo, como el parque favorito de muchos ciudadanos del país, no en virtud de sus tesoros termales, sino a causa de su fauna silvestre.

Yellowstone, el Parque Nacional de mayor tamaño de los Estados Unidos, integra un medio ambiente de plantas y animales que conviven armoniosamente en una comunidad biótica de dos millones de acres de extensión, en la cual cada una de las formas de vida desempeña un papel en la existencia de las otras.

Lo que mayor importancia tiene para la fauna silvestre es el medio en que vive. Aún con la máxima protección, no podría evitarse que sus especies se extinguieran sin un lugar adecuado para su vida y reproducción. El Parque Nacional de Yellowstone es la morada virtualmente perfecta para una gran variedad de vertebrados, mamíferos, aves, peces y unos cuantos reptiles y animalitos anfibios. Su perímetro se mantiene esencialmente en el estado en que se encontraba hace cien años, cuando se le designó como el primer parque nacional del mundo.

¡Fauna silvestre! El calificativo conjura imágenes de criaturas indómitas que viven libres en un medio ambiente primitivo. ¡Eso es Yellowstone! Más de 60 especies de mamíferos, de 200 de aves y una media docena de especies de peces tienen su hogar en Yellowstone.

Los mamíferos de mayor tamaño incluyen sus osos famosos, negros y grises; ciervos, bisontes, búfalos, linces, coyotes y uno que otro lobo o puma, en tanto que entre las aves figura el raro cisne trompetero, águilas, patos y el cómico pelícano blanco, por solo mencionar algunas de las especies que se encuentran en el Parque.

Por lo que respecta a los peces, hay truchas y peces blancos en las abundantes aguas del Parque.

Yellowstone no es un parque zoológico y no es de esperarse que el visitante vea, en un momento dado, a todas las especies que habitan su dominio. Las verá cuando plazca a sus ejemplares dejarse ver. Siempre, sin embargo, hay muchas que se ven a diferentes horas del día.

ahora que Europa está tan cerca...

con sus inagotables tesoros de cultura, arte, historia, tradición y diversión... las Excursiones Fabulosas de Pan Am ¡son su mejor compra!

Europa no sólo está ahora más cerca de su corazón y de sus pensamientos. También está mucho más cerca de sus posibilidades. Como que al acortarse las distancias han crecido las facilidades y viceversa. Será por eso que ahora todo mundo va a Europa con Pan Am. ¿Cuándo va a decidirse usted?

Las Excursiones Fabulosas de Pan Am le brindan lo mejor de Europa al mejor precio. Y a la medida de su tiempo, de su gusto y de su presupuesto. Con Pan Am sólo tiene que escoger entre más de una docena de Excursiones Fabulosas a Europa la que más le atraiga por su precio, itinerario y duración. Mil posibles combinaciones. Todo planeado. Todo pagado. Salidas todo el año. Crédito: Sin enganche y hasta 24 meses.

Pan Am vuela directamente de Miami a Madrid o de Nueva York y Chicago a Londres, París, Roma, Hamburgo, etc., con el fabuloso Boeing 747, el avión con todo el espacio del mundo.

Llame hoy mismo a su Agente de Viajes o a Pan American World Airways, Edificio Solera Bennett, Avenida 3a. Calle 5a., San José. Teléfono 21-88-77.

Su dinero va más lejos con

Pan Am

La línea aérea de mayor experiencia en el mundo.

Planificación para el dique de contención más alto del Perú

SALZGITTER - (DaD) - yecto para la construcción de un dique de contención y de un sistema de irrigación en el Perú fue encargada a una firma en la República Federal de Alemania. En presencia del viceministro de Agricultura del Perú se firmó hace poco en el Perú un contrato correspondiente con la Salzgitter Industriebau —— GmbH. La empresa elaboró también los planes para el proyecto de Tinajones, fomentado por el gobierno de la República Federal de Alemania, e igualmente será responsable de la dirección de los trabajos. Ahora, los ingenieros de la Salzgitter proyectarán un dique de contención en el río Jequetepeque. Con una altura de 80 metros el dique será el más alto del Perú. Es previsto que el embalse tenga una capacidad de 400 millones de metros cúbicos. El proyecto Jequetepeque persigue el fin de regar más de 30.000 hectáreas de terreno, el que se pretende utilizar principalmente para el cultivo de arroz. Como el proyecto de Tinajones, con una capacidad acumuladora de 300 millones de metros cúbicos, también la presa proyectada forma parte de la planificación territorial en gran escala, hidroeconómica, en el Perú. Actualmente la empresa, que de 1969 a 1971 hizo un estudio previo sobre las posibilidades de irrigación en el Norte del Perú, está analizando las posibilidades de otras etapas de ampliación así como de la conducción de otros ríos andinos al río Jequetepeque y del aprovechamiento de los embalses para centrales de energía hidráulica. La planificación, madura para abrir una licitación, del nuevo proyecto reclamará dos años de trabajo.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

CHIRRACA:

Un bonito lugar para paseo

Es magnífica la ruta de San José a San Ignacio, ciudad capital del Cantón de Acosta; espléndidas las residencias, con amplios jardines y zonas verdes, a ambos lados de la vía; suntuosas las montañas en cuyas praderas pastan las vacas y donde los corpulentos árboles silban con el viento; selvas y cerros llenos de misterios, de leyendas, surcados de caminos arcillosos por donde transitan la bestia y el hombre en pos de la subsistencia; pródigos los frutos de los terrenos prohijados en las laderas, y que van a saciar la sed en la hondonada pletórica de ríos, de quebradas, de riachuelos y de hontanares; hermosas y frescas, como manzanas recién cortadas, lucen las mujeres; rollizos y alegres se presentan los hombres, alguno llevando una vihuela bajo el brazo; otros en su cabalgadura o en carreta o a pie, fuman pipa y apresuran el paso, aguijoneados por el hambre o por algún menester cotidiano. Y así, en plenitud de un panorama variado y atractivo, pasamos por San Sebastián, San Juan de Dios, Desamparados, Juncales —donde está el balneario del mismo nombre— Aserrí, con su legendaria piedra, Puente Sáurez, Tarbaca, El Cedral —en cuyos cerros aconteció una catástrofe aérea. Se avizoran a lo lejos los poblados de Vuelta de Jorco, San Gabriel, La Legua y Monterrey.

El centro de San Ignacio, cabecera del Cantón de Acosta, número XII de la Provincia de San José, tiene gran movimiento los domingos, y afluye el turismo nacional y extranjero, deseosos de saborear las exquisitas frutas producidas en la región; de disfrutar de unas horas de baile en uno de los salones de la localidad; de algún delicioso plato en una de sus sodas y restaurantes; de presenciar un interesante encuentro de futbol o de partir de allí hacia Guaitil, Palmichal, etc. Los caseríos de Resbalón, San Luis, Los Pozos, La Vereda, Potrerillos, La Ortiga, Tablazo, Turrujal, Chirraca, Agua Blanca, Barrio Abarca, El Canal, Ococa, Toledo, Coyolar, Bajo de las Arias, Bajos de Toledo o Santa Juana; Cacao o Sevilla, Bajo del Jorco, Bajo de los Bonilla, La Pita y La Fila, ofrecen al viajero la variedad de sus productos y el bello marco natural en que se asientan.

Chirraca

El terreno de todos estos lugares es quebrado, pero el descenso se hace por un camino de tierra, lastrado más adelante, bueno para automóviles. Tropezamos con el primer puente, tendido sobre el río que le da nombre al poblado. Decidimos almorzar en la ribera derecha, bajo la sombra bienhechora de los árboles; bandadas de mariposas bordonean por doquier, en una agradable competencia de colores; aquí, las banderitas de Cristo, las cara de lechuza, las tigrillas, las hojas de chayote; ahí, las cara de perro; las colipatos, las crepusculares y otras más, posándose en todas partes; detrás de las libélulas o señoritas de agua van, río arriba, Erick, Willie y Grettel; a la derecha y a la izquierda, las fincas ostentan la prodigalidad de las cosechas de naranjas, limones dulces y ácidos, café, plátano y guineo; en los sotos y en las orillas abunda la vegetación y suben, tronco arriba, las plantas trepadoras; en lo alto se observan numerosas parásitas y entre la niebla del momento, se suceden los juegos de sombra y de luz; el agua del río salta, danza en su lecho, borda espumas de plata en los torrentes, y cae, con un salto de muerte, en la hondura; sacude su cabellera y la riza en las raíces que sacan los árboles por la vera, y la lustran en las rocas que le sirven de almohada; dos higuerones situados en la margen izquierda, de tronco grueso y fuerte, de ramas delgadas y diminutas hojas, tejen y entrelazan su follaje de un modo singular, a efecto de darles sustento y albergue a centenares de avecillas de fino y variado plumaje; brincan de rama en rama, revolotean y hasta nidifican allí. La excursión es oportuna para el estudio de la Naturaleza y con el propósito de recoger plantas silvestres a fin de sembrarlas en los maceteros del hogar, en el huerto o en el carmen.

Es curioso observar la existencia de nombres españoles en la amplitud de la comarca: Toledo y Sevilla, dos ciudades llenas de monumentos, de tradiciones, de historia, de arte y de cultura de la noble y siempre eterna España.

Y, Chirraca, nombre indígena con seguridad, cuyo camino conduce a Mora y a Puriscal, poco conocida tal vez, significa un atractivo y bello sitio para realizar sanas jiras dominicales.

FELICES PASCUAS!!!

Porque esta Navidad sí será excepcional
al no tener la preocupación de escoger
los trillados regalos de siempre

Esta vez...

FELICES PASCUAS

A BORDO DE UNO DE LOS MAS LUJOSOS CRUCEROS DEL MUNDO Y EN ACAPULCO.

CONSULTE A

VIAJES INTERNACIONALES
FELIPE J. ALVARADO & CIA. SUCS, S.A.
INTERNATIONAL TRAVELS

Calle 2º 50 varas al Sur del Correo —
Tel.: 21-41-11 con 6 troncales.

NOTA: Gran oportunidad para un grupo de amigos o familiares que se reúna todos los años para celebrar la Natividad. Cupo limitado.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

De tienda en tienda

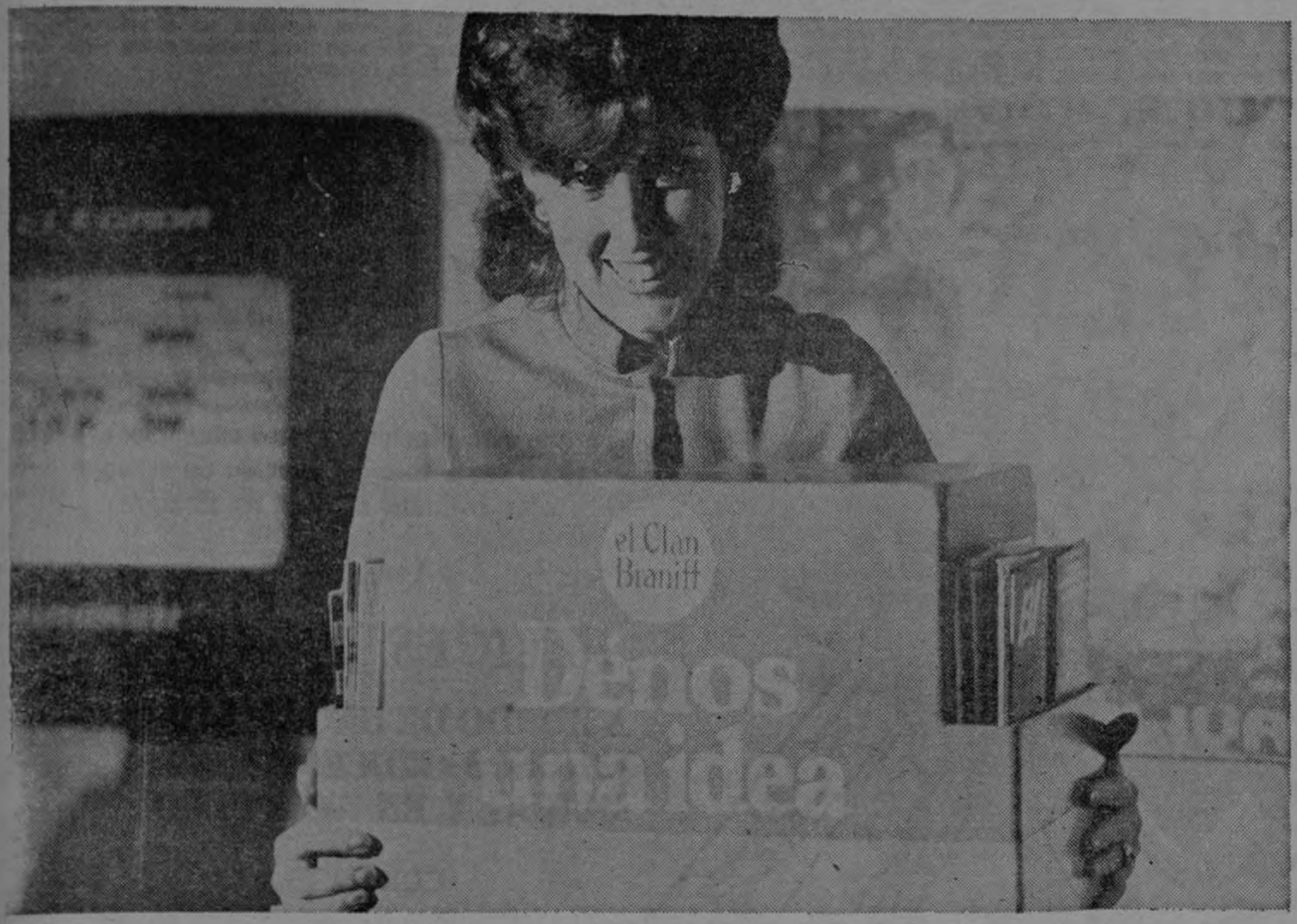
Abejas compradoras

Tal vez prefiera usted cuando va de tienda, dirigirse a unos grandes almacenes; o quizás prefiera usted ir a una tienda exclusiva de comestibles, de medias, de perfumes, o discos. Pero me imagino que lo que le gusta más, es el hecho de recorrer tiendas, y cuando acaba por comprar algo, en el fondo siente usted el picotazo de la desilusión. La perfecta recorredora de tiendas es así. Esta cronista es perezosa y agradece mucho que se hayan inventado los grandes almacenes en donde se pasa rápidamente del vino de jerez a los cacahuetes o al departamento de tiendas de campaña. En Holanda, los almacenes son parecidos a los de todas partes, pero en cada sitio ofrecen las cosas su propia pecularidad y es el signo de lo holandés lo que al forastero más le atrae. Hablábamos de aperitivos. La carga variada de aperitivos en este gran almacén, que para mayor saboreo se llama La Colmena, se centra en el Jerez español, y en ningun país he visto yo adquirir una botella de Jerez con más alegría que en Holanda. El vino de Rioja va abriéndose paso hasta las tiendas, camino de la cena de los neerlandeses. Pero debo citar como un hecho enternecedor, que algunos holandeses que visitaron Torremolinos, han ensayado el vino malagueño de Lágrima, dulce, para tomarlo en todas las ocasiones, lo que resulta un homenaje exagerado a las viñas de la Costa del Sol. En la sección de chocolatería de esta Colmena, sospecho que se destetan a sí mismos los bebés de Amsterdam, pues los veo con frecuencia echar mano desde su cochecito a las pastillas de chocolate, y clavarles las encías al papel de la envoltura, con la rabieta consiguiente, pero la vida hay que aprendérsela experimentando que las cosas más buenas no están al alcance de la primera dentellada.

Sin madurarme de planta, encuentro conservas de fabada de Asturias, callos a la madrileña, y el tópico que la paella levantina que tan socorrida es cuando se invita a holandeses. Y con dos pasos al frente se hallará usted conmigo en la sección de artículos para limpieza, donde todos los días parecen días de saldo, porque el público femenino se afana por comprar como si temiera que fueran a terminarse las gamuzas y los detergentes en el mundo. ¡Los artículos para limpiar, los adquieren las holandesas con un amor de coleccionista! Ahora descendo de piso, con el propósito de comprar una rinconera, pero se me quedan prendidos los ojos en una mesa camilla maravillosa, con *faldas de yute legítimo*, y no de moderno tergal, pero es que los holandeses se desviven por los estilos auténticos y unos almacenes populares pueden brindar *hallazgos así, más propios* de tiendas de antigüedades. Pienso en cómo quedará esta mesa con un gran jarrón de mazorcas encima y la compró, y con la misma ilusión que la compré la conservo y *mis mazorcas* son un símbolo de buena amistad porque he reunido con mazorcas de Holanda, las de países hispano-parlantes que llevo en el corazón.

Me marcho a la sección de juguetes. Todos los nietos y las abuelas de Amsterdam, se pasan por aquí regularmente, y las dos extremas generaciones *disfrutan* lo suyo... Pero últimamente he observado que ahora se ofrecen juguetes bélicos que después de la guerra última habían desaparecido en Holanda de la circulación. ¿Por qué habrán vuelto las armas de juguete *a las jugueterías*? Aunque debo añadir que no he *visto ninguna en manos* de los niños, lo que demuestra la inteligencia de San Nicolás, que es quien decide en Holanda sobre el asunto y lo que a San Nicolás no le agrada, no lo mete en el saco de los juguetes. Vuelvo al último piso, a ver si tengo ahora hueco para comprar también gamuzas. Por contagio casi las colecciono, como las sábanas de hilo de la abuela en el cofre antiguo. No puedo dejar de mencionarle una artesa tan pulida, que con mi pensamiento se la envío a usted.

Ayúdeme a amar a mi prójimo. Déme una idea.



El Clan se está haciendo cada vez más grande.
Tan abierto, que es bueno que sea usted quien nos diga cómo quiere que lo tratemos.
Díganos cómo le gustaría que lo atendieran en la oficina, o en el avión...
Para eso, en cada mostrador del Clan usted va a encontrar un buzón, para comunicarse con nosotros, derechito.
De usted al Clan. Estamos esperando sus buenas ideas.
Vamos, dígale a Mayra cómo hay que hacer para que Ud. sea más y más feliz.

Déjese llevar por el Clan Braniff!

el Clan Braniff

Para mayores informes consulte con su Agente de Viajes o a

Braniff International

RODOLFO ULLOA B.

Agente General - Apartado 398 - San José - Tel 21-66-13

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.